

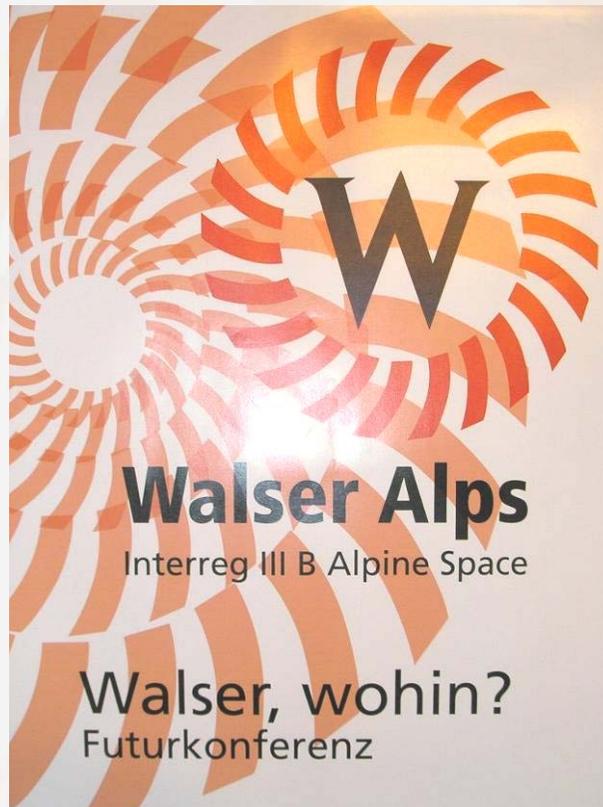
Photoprotokoll

Transnationale Zukunftskonferenz

Projekt Walser Alps

Walser, wohin?

11./12. Mai 2007, Gressoney





Unser gemeinsamer Raum für 2 Tage



Flaminia Montanari eröffnet die Zukunftskonferenz



Jasmin Said Bucher



Ruedi Bucher



Begrüßung durch das
Regionalmanagement

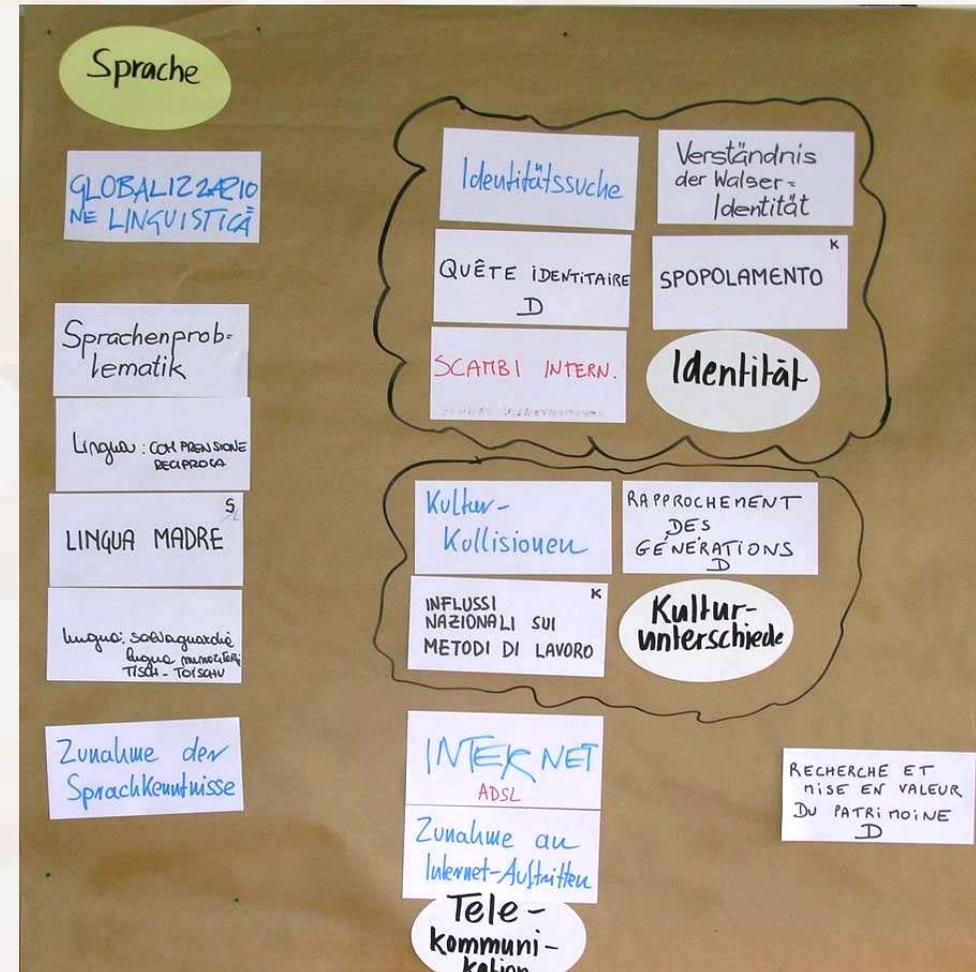
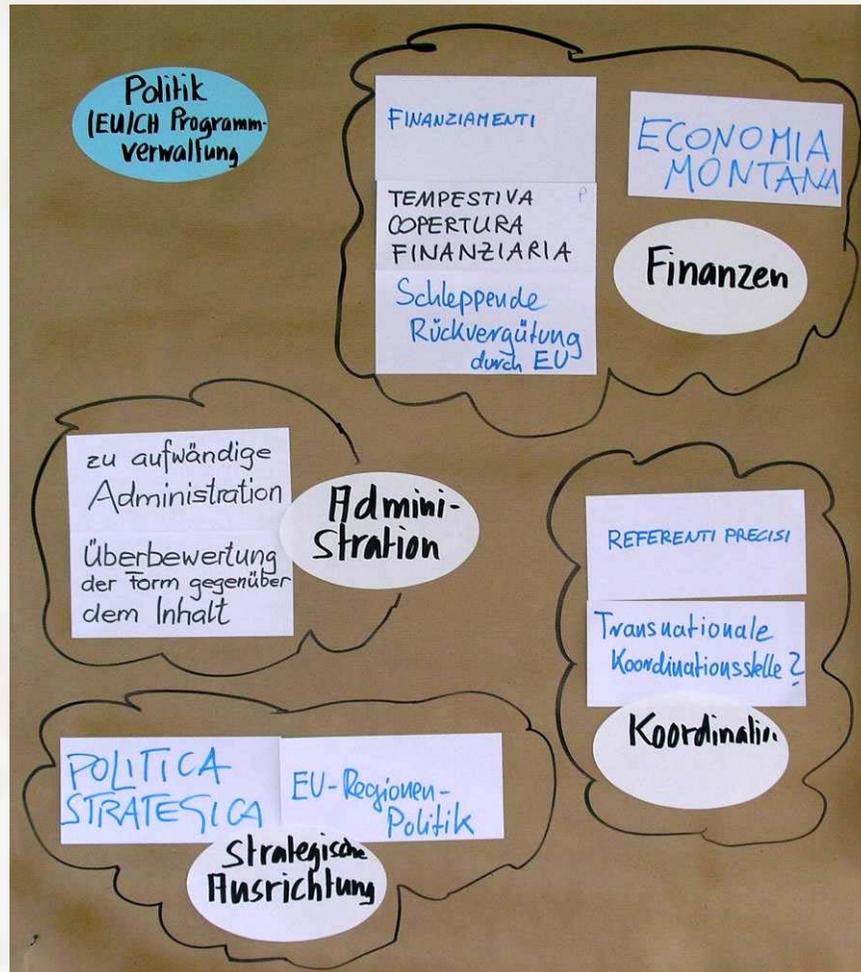


Das Team der Übersetzerinnen

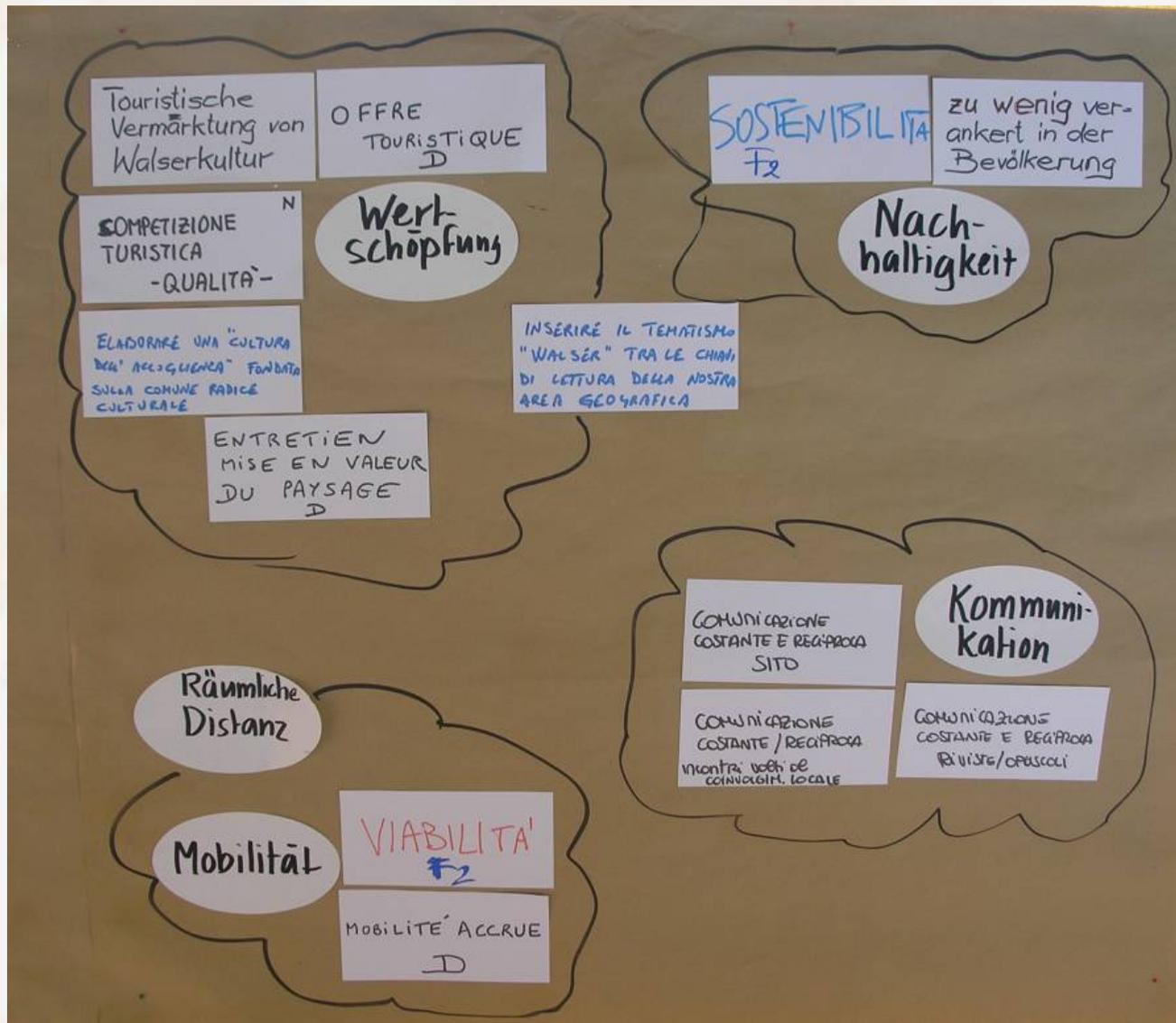
1. Aufgabe : Rückblick in die Vergangenheit

Nach den reichhaltigen und spannenden Präsentationen aus den verschiedenen Projekten blieb zu wenig Zeit für die erste Aufgabe. Wir liessen sie deshalb fallen.

2. Aufgabe : Gegenwart (1): Externe Trends



Die wichtigsten Trends/Entwicklungen, welche die transnationale Zusammenarbeit beeinflussen



3. Aufgabe : Gegenwart (2): Stolz und Bedauern

(A) CH
Stolz

- 6 - Walserthema hat transnationale Bedeutung
- Thema transnational substantiell
- 4 - lokale Initiative wurde umgesetzt
 - generationen übergreifend
 - m. grossem Enthusiasmus
- 0 - Zeit- / Kostenrahmen eingehalten (BeO)
- 5 - trotz Problemen/Widerständen Projekt realisiert
- Stolz auf Resultate / Produkte
- 3 - Kommunikation der IVfW
- 1 - Motivierung d. Regionen
- 4 - Aktivierung gegenseitiger Kontakte

(A) Bedauern

- nicht optimale Kommunikation 3
- harziger Start 5
- zu wenig Mittel in eigentl. Projektarbeit 4
- im gegenseitigen Verständnis nicht weiter gekommen 1
- 'Walserfrieden' gestört (scheinbar) 2
- Zusammenarbeit zw. Regionen nicht verbessert
- zu viele Mittel f. Administration
- zu wenige Mitglieder einbezogen 2
- zu wenig Inhaltskontrollierung u. Transparenz d. Ergebnisse #2
- Zeitmangel zur Umsetzung d. Projekte



Gruppe A: Swiss Partners

- (A3) Aufgabe 3(2) CH
Stolz
1. Walsertema hat transnationale Bedeutung
 2. Trotz Problemen/Widerständen Projekte realisiert
 3. Aktivierung gegenseitiger Kontakte
 4. Lokale Initiative generationenübergreifend mit grossem Enthusiasmus umgesetzt

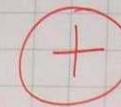
Bedauern

1. Harziger Start => Zeitmangel zur Projektumsetzung
2. Mittel: zu viel f. Administration zu wenig f. Projektarbeit
3. Nicht optimale Kommunikation: Zusammenarbeit zw. Regionen nicht verbessert



Gruppe B1+ B2: Aosta/Val del Lys

B1/3



AVERE UN FORTE
SENSO DI APPARTENENZA
AL GRUPPO TRANSNAZIONALE

PARTICOLARE ATTENZIONE
AL TEMA DELLA LINGUA
COME SEGNO DI IDENTITA'

ESSERE RIUSCITI A TENERE
UNITO IL GRUPPO DI LAVORO
E LAVORARE IN UNO SPIRITO
DI COLLABORAZIONE



NON SUFFICIENTE
COINVOLGIMENTO LOCALE
DA PARTE DEL GRUPPO DI LAVORO

SCARSO INTERESSE DA
PARTE DEI GIOVANI

MANCATA DEFINIZIONE
DI UNA REDAZIONE FISSA
PER L'AGGIORNAMENTO DEL
SITO WEB



Gruppe D: Vallorcine

D Vallorcine

(+)	(-)
<ul style="list-style-type: none"> - RATTACHEMENT DE VALLORCINE AU PROJET - TRAVAIL INTERGENERATIONNEL <ul style="list-style-type: none"> - ARTISANAT LOCAL - CONCOURS DES JEUNES - SENTIER WALSER (PANNEAU + BROCHURE) - COLLECTE (ARCHIVES, PHOTOS, ETC.) 	<ul style="list-style-type: none"> PAS DE SUPPORT PEDAG. DE L'ÉCOLE Crainte de non prise en compte dans les décisions politiques NON MAÎTRISE DES LANGUES TRAVAIL PAS ASSEZ MIS EN VALEUR AU NIVEAU LOCAL

(taggare SCC) VCO
 ORGOGLIO ☀️
 1) NASCITA di LEGAMI
 di AMICIZIA
 2) MATURAZ. VOGLIA e MAG-
 GIOR CAPACITÀ di COLLABORAZ.
 3) FACILITAZ. delle
 COMUNICAZ. LINGUISTICA

VCO E/3
 RAMMARICO
 • INCAPACITÀ AD
 ASSUMERCI ~~PER~~
 RESPONSABILITÀ
 di CAPOFILA WP5
 • MANCATO COINVOL-
 GIMENTO di
 TUTTI I SOGGETTI



Gruppe E: VCO



Gruppen F1 + F2: Vercelli

F2 / VERCELLI ASPETTI POSITIVI

- RICONOSCIMENTO TRANSNAZIONALE
- INTERSCAMBIO CULTURALE
- AVER TRASMESSO LE TRADIZIONI
- AMPLIAMENTO DELLA PROSPETTIVA
-

F2 / VERCELLI ASPETTI NEGATIVI

- NON PARLARE LA LINGUA
- ~~REALIZZAZIONE A LUNGO TERMINE~~
- DISPERSIONE ENERGIE NELLE DECISIONI POLITICHE (BUROCRAZIA AMMINISTRATIVA)
- FRAMMENTAZIONE DECISIONALE A LIVELLO DI PROGETTO
- POCO COINVOLGIMENTO DELLA POPOLAZIONE

VWV STOLZ

- Frühzeitigen Start **G**
- Termingerechte Abwicklung
- **Begeisterung der Mitarbeiter**
- Unentgeltliche Eigenleistung
- Transnationale Zusammenarbeit funktioniert
s. www.walser-alps.eu
- Bibliothek in Fontanella
- Kindergarten-Projekt
- **③ Kostenrahmen ^{und Leistungs} eingehalten**

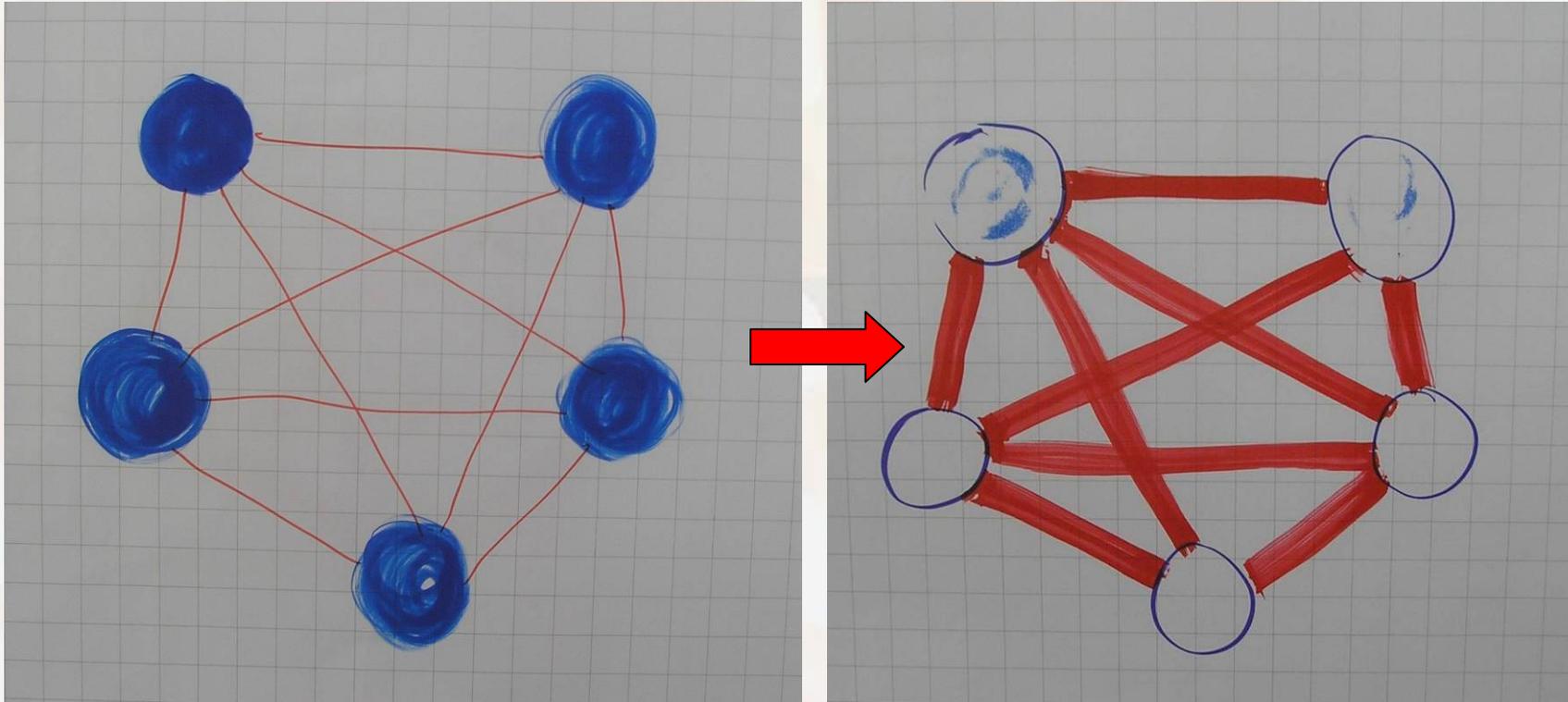
VWV Bedavern **G**

- Kooperation mit
 - Museumsstraße
 - Walser Datenbank nicht gelungen!
- wg. Zeit + Geld + Sprache



Gruppe G: VWV/FL

4. Aufgabe : Entwurf unserer Zukunft



Zusammenarbeit: Vom Einzelkämpfer oder der Einzelkämpferregion zum beziehungsgestaltenden, kooperierenden Organismus. Dabei ist der Einzelne/die Einzelne und die Region schon wichtig. Noch wichtiger ist aber der möglichst ungehinderte Fluss von Energie, im Sinne von Informationen, Wissen und Aktionen zu Gunsten der Gemeinschaft fließen lassen. Das heisst vor allem gut zuhören, sich auch zurücknehmen können und loslassen von eigenen Ideen.



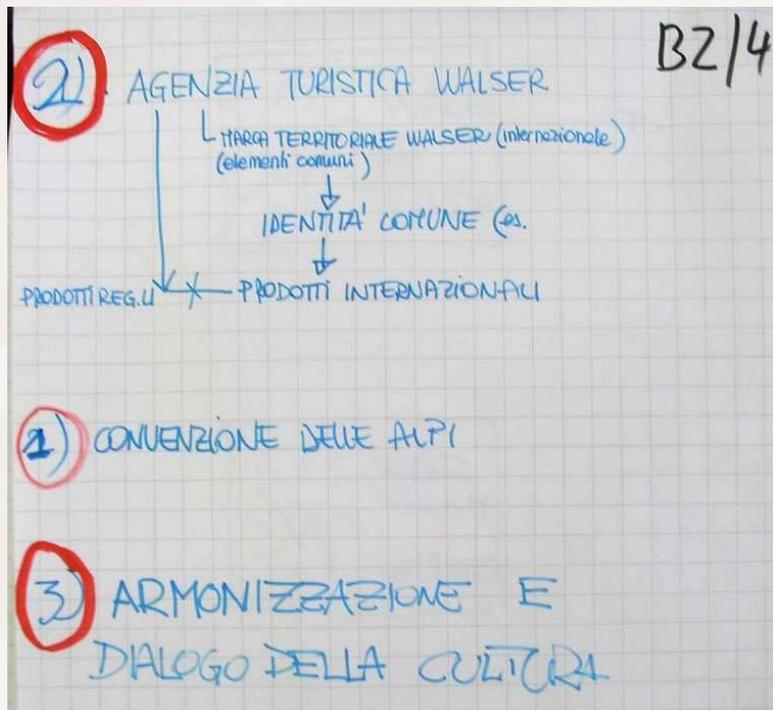
Einführung zur Einzelarbeit Entwurf der Zukunft



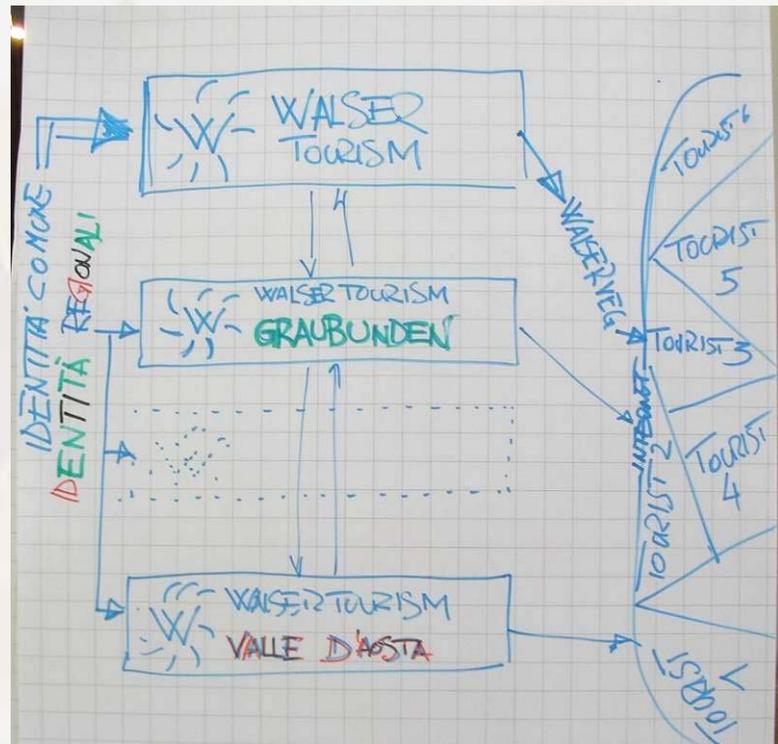
Gemischte Gruppe
B1



- (B1)
- INSEGNAMENTO
 - TEDESCO A SCUOLA
 - PROMOZIONE E USO DELLE LINGUE LOCALI
 - ② LAUREA EUROPEA
 - ④ SCAMBI INTERCULTURALI TRA I GIOVANI
(SOGGIORNI-ERASMUS
LEONARDO DA VINCI)
 - COMUNICAZIONI DELLE AMMINISTRAZIONI COMUNALI
IN FORMA BILINGUE
 - BILINGUISMO NELLE INDICAZIONI DEGLI UFFICI PUB.
DELLE INSEGNE COMMERCIALI, DI LUOGHI E STRADE
 - PREMI LETTERARI IN LINGUA LOCALE
 - ① RICONOSCIMENTO DELL'UNESCO DI PATRIMONIO
DELL'UMANITÀ
 - PROMOZIONE DELLA SALVA GUARDIA DELL'AMBIENTE
UMANO E NATURALE
 - PROMOZIONE DI UN FLUSSO TURISTICO DA PAESI
TEDESCHI
 - ③ INTENSIFICARE I CONTATTI E LE INIZIATIVE
TRANSAZIONALI
 - COMUNICAZIONE ESTERNA EFFICACE
E COMPRENSIBILE



Gemischte Gruppe B2





Gemischte Gruppe D



- E4
- JUGENDAUSTAUSCH
ECHANGES SCOLAIRES
 - WALSER THEATER STÜCK
WANDER ~~STÜCK~~
 - PIÈCES DE THÉÂTRE ITINÉRANTE
 - EINE IDEALE VERLINKUNG FÜR ALLE
UNE LIAISON IDÉALE WALSER
INTERNET POUR TOUS CES WALSER
 - UNIVERSAL WALSER ZENTRUM MIT
RUNDBRIEFEN
 - CENTRE WALSER UNIVERSAL AVEC
CIRCULAIRES
 - EINEITLICHES WÖRTERBUCH MIT
INTER. VERSAMMLUNGEN AUF W.D.
 - DICTIONNAIRE UNIFIÉ

- E4
- VERNETZTER WALSER
QUALITÄTTOURISMUS
TOURISME DE QUALITÉ EN RÉSEAU
 - MINORITÉ WALSER AVEC REPRÉSENT.
(IT) AU SEIN DEU CONSEIL NATIONAL
WALSERMINDERHEIT MIT VERTRÄTER
IM ~~NATIONALE~~ PARLAMENT
 - EUROTV MIT WALSERPROG.
(IT) (SPRACHE, GESCHICHTE, U.S.W.)
 - WALSER SPIELE
FESTIVAL WALSER



Gemischte Gruppe E



Präsentation der Gruppe
E

TRANSNATIONAL F1

⇒ Neuorganisation
des IT-Verbandes

⇒ Information ver-
bessern → Internet

⇒ Homepage +
Zeitung



Gemischte Gruppe
F1





Gemischte Gruppe F2

① Les Walser se donnent une image touristique commune (F2)
 → intégrer les stations de ski avec des offres communes (par rapport aux situations météo = forfait)
 → organiser des manifestations sportives, culturelles ... → se donner les moyens de les promouvoir, de faire participer les jeunes de chaque site (ex: DERBY DES POSETTES...)
 → organisation de visites mutuelles
 → cours de dialecte
OBJECTIF GENERAL: donner aux jeunes des compétences linguistiques au cœur de l'Europe
 → sensibilisation au problème des ressources en eau
 → faire des Walser une identité touristique avec valorisation de la culture (eco-musées...)

- Datenbank
 - Internet ist die kompetente Stelle für Antworten auf alle Fragen
 - Existenz eines Programms an (Primar-)Schulen zur Walser Frage
 - 1 gemeinsames Walser Journal (1 p.a.)
 - Umkehrung der Entvölkerung
 - Die Walser-Kultur ist ein USP im touristischen Angebot (Qualität!)
 - Das Bestehende wurde fortgeführt, gepflegt und ausgebaut.
 - Finanzierung ist gesichert.
- (G4)



Gemischte Gruppe G

- Die Walser Kultur wird ^{©G4} auch dort gepflegt, wo die Walser Sprache verschwunden ist!
- Netzwerk von Bibliotheken, Museen, Biosphären usw.
- gemeinsames Walser Kompetenzzentrum (Vereine, Kultur, Wissenschaften ...)

Aufmerksame Zuschauer und Zuschauerinnen an der Präsentation der Gruppe G



5. Aufgabe : Konsens suchen

5. Gemeinsame Projekte heransarbeiten
- Tischgruppe: Liste mit 30' möglichen **gemeinsamen Projekten/Themen/Ideen** erstellen
 - 2-3 Tischgruppen:
 - Machen Sie den **Abgleich (Konsens)** zwischen Ihren **Projekt-/Themen-/Ideenlisten**
⇒ Schreiben Sie die **gemeinsamen Projekte/Themen/Ideen** je auf eine **weisse Karte** (maximal 7)
 - Präsentation, Zusammenzug im Plenum.

Modifizierte Aufgabenstellung

- INSEGNAMENTO B14
- TEDESCO A SCUOLA
 - PROMOZIONE E USO DELLE LINGUE LOCALI
 - ② LAUREA EUROPEA
 - ④ SCAMBI INTERCULTURALI TRA I GIOVANI (SOGGIORNI - ERASMUS LEONARDO DA VINCI)
 - COMUNICAZIONI DELLE AMMINISTRAZIONI COMUNALI IN FORMA BILINGUE
 - BILINGUISMO NELLE INDIRIZIONI DEGLI UFFICI PUB. DELLE INSEGNE COMMERCIALI, DI LUOGHI E STRADE
 - PREMI LETTERARI IN LINGUA LOCALE
 - ① RICONOSCIMENTO DELL'UNESCO DI PATRIMONIO DELL'UMANITA
 - PROMOZIONE DELLA SALVA GUARDIA DELL'AMBIENTE UMANO E NATURALE
 - PROMOZIONE DI UN FLUSSO TURISTICO DA PAESI TEDESCHI
 - ③ INTENSIFICARE I CONTATTI E LE INIZIATIVE TRANSAGONALI
 - COMUNICAZIONE ESTERNA EFFICACE E COMPRESIBILE

- [B1] 5
- LINGUA
 - INTENSIFICARE GLI SCAMBI IN RETE
 - INCREMENTARE GLI INCONTRI DI STUDIO
 - PROMOZIONE MAGGIORE-MIGLIORE DEL MARCHIO WALSER
 - MAGGIORE MARKETING TERRITORIALE CON PROMOZIONE DI UN FLUSSO TURISTICO TEDESCO
 - INCENTIVAZIONE DEL PRESTIGIO DELLE LINGUE LOCALI
 - PIÙ CORSI DI FORMAZIONE PER IL PERSONALE
 - RICONOSCIMENTO DELLA LINGUA E DELLE TRADIZIONI (LOCALI) WALSER DA PARTE DI
- [UNESCO]
- SOSTEGNO ALLA CONVENZIONE DELLE ALPI

- B2/6 (EN?)
- + PLURILINGUISMO NEL PARTENARIATO WALSER (I/F/D)
 - + AGENZIA TURISTICA INTERNAZIONALE (TURISMO SOSTENIBILE)
 - + SENTIERO WALSER
 - + JEUNESSE : E CHANGE INTERNATIONAL / ÉCOLE
 - + MIGLIORAMENTO COMUNICAZIONI TRA LE REGIONI (INTERNET, INCONTRI, MOBILITÀ, GIORNALE)
- 

- D
- ① Sprache = Kommunikation
 - gemeinsame Zeitschrift
 - Sprachkenntnisse
 - Medien nutzen
 - ② Jugendprojekte
 - Klassenlager / Austausch
 - Sportanlässe
 - Theater
 - ③ Vernetzung
 - touristisch / kulturell
 - wirtschaftlich

- ② ~~Site Internet WALSER ALP~~
- forum
- ③ ~~1 JOURNAL TRANSNATIONAL~~
- ④ ~~REORGANISATION I.V.F.W.~~
- ④ ~~COURS POUR LE DIALECTE~~
- ④ ~~DEVELOPPEMENT TOURISME~~
(U.N.E.S.C.O) CULTUREL
- ④ ~~SENSIBILISER LES JEUNES~~
- sports
- lecture

Abgleich zwischen den Projekt-/Themen-/Ideenlisten zwischen 2/2/3 Tischgruppen

5

F5

- Améliorer la communication par
 - ~~compétences linguistiques~~
 - ~~Journal commun~~
 - ~~Internet~~
- ~~Création d'une image touristique commune~~
politique environnementale de qualité
(Muni. sportives, culturelles.)
- ~~Démarches communes pour intégrer les jeunes dans une perspective Walser~~

3f

KONSENS

- 1.) ~~Bestehendes bewahren~~
- 2.) ~~Kompetenzzentrum~~
- 3.) ~~Netzwerk - Internet~~
- 4.) ~~Walser + Tourismus~~
- 5.) ~~Programme für Jugend~~
- 6.) ~~Walser Journal~~



Gemischte Gruppen B1 + B2



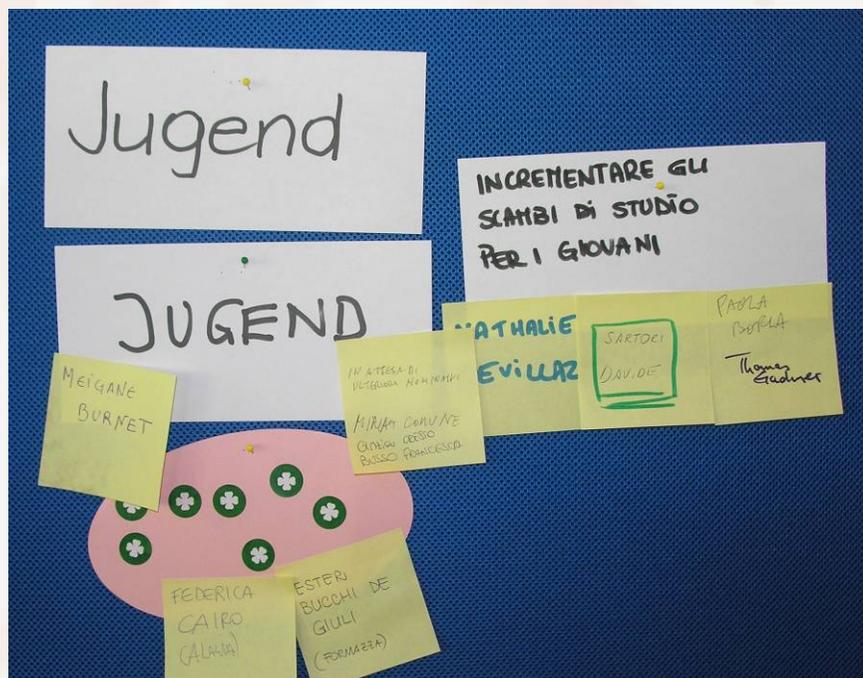
Gemischte Gruppen D + E



Gemischte Gruppen D + E



Gemischte Gruppen F1 + F2 + G



Aus dem Konsensprozess zwischen den verschiedenen Tischen ergaben sich die in untenstehender Tabelle aufgeführten wichtigsten 8 Themenbereiche. Wichtig sind diese Bereiche auf jeden Fall. Die unterschiedlichen Punktzahlen kann man dahingehend interpretieren, dass die Themen mit höheren Punktzahlen am ehesten eine gemeinsame Realisierungschance, respektive gemeinsame Energie auf sich vereinigen können. Zu beachten ist auch, dass das Bestehende, das was schon erreicht wurde, gepflegt und unterhalten wird.

Die 8 wichtigsten Themenbereiche

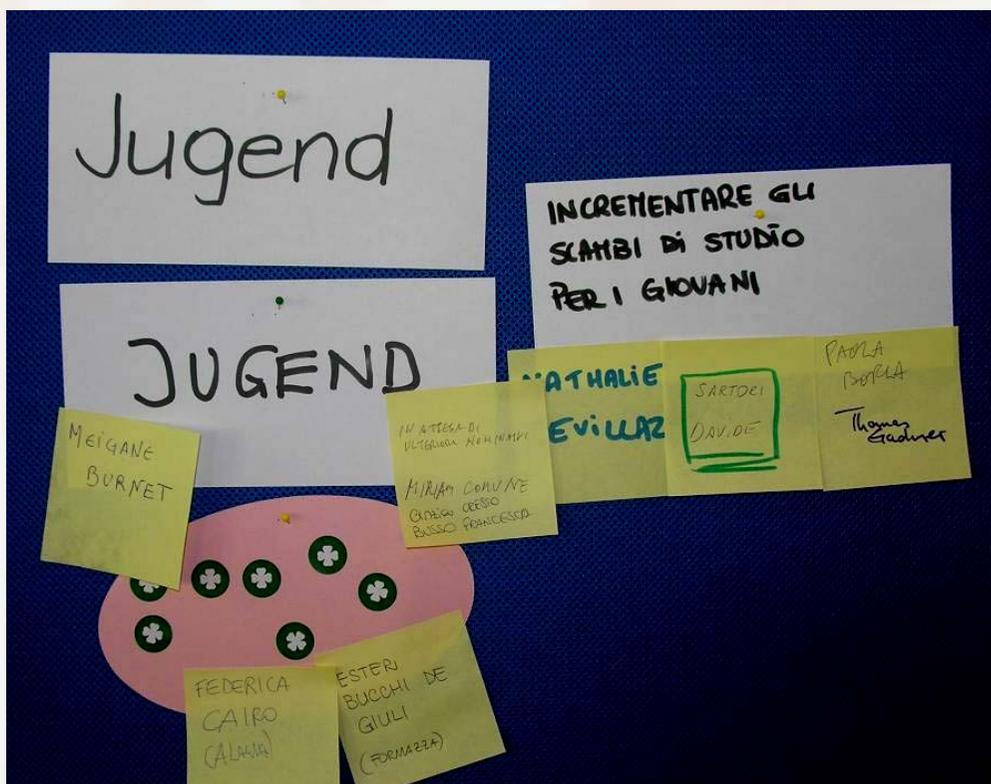
1. Jugend	7 Punkte
2. Sprache	6 Punkte
3. Elektronische Medien: Internet	3 Punkte
4. Kultur/Tourismus	3 Punkte
5. Umweltpflege UNESCO/Weltkulturerbe	2 Punkte
6. Printmedium: Walserjournal	0 Punkte
7. Organisation der Walservereinigungen	0 Punkte
8. Kompetenzzentrum (im Sinne eines Dienstleistungszentrums)	0 Punkte

6. Aufgabe : Massnahmevorschläge entwickeln

Aus meiner Sicht bestanden Hemmungen in diesen Themenbereichen konkrete Massnahmen mit entsprechenden Verantwortlichkeiten festzulegen.

Das mag damit zusammenhängen, dass verschiedene Exponenten mit wichtigen Funktionen in der Walsergemeinschaft bereits abreisen mussten.

Immerhin medeten sich bei drei wichtigen Themenbereichen verschiedene Interessentinnen und Interessenten:



Interesse am Thema Jugend:

Davide Sartori

Paola Borla

Thomas Gadmer

Nathalie Devillaz

Francesca Busso

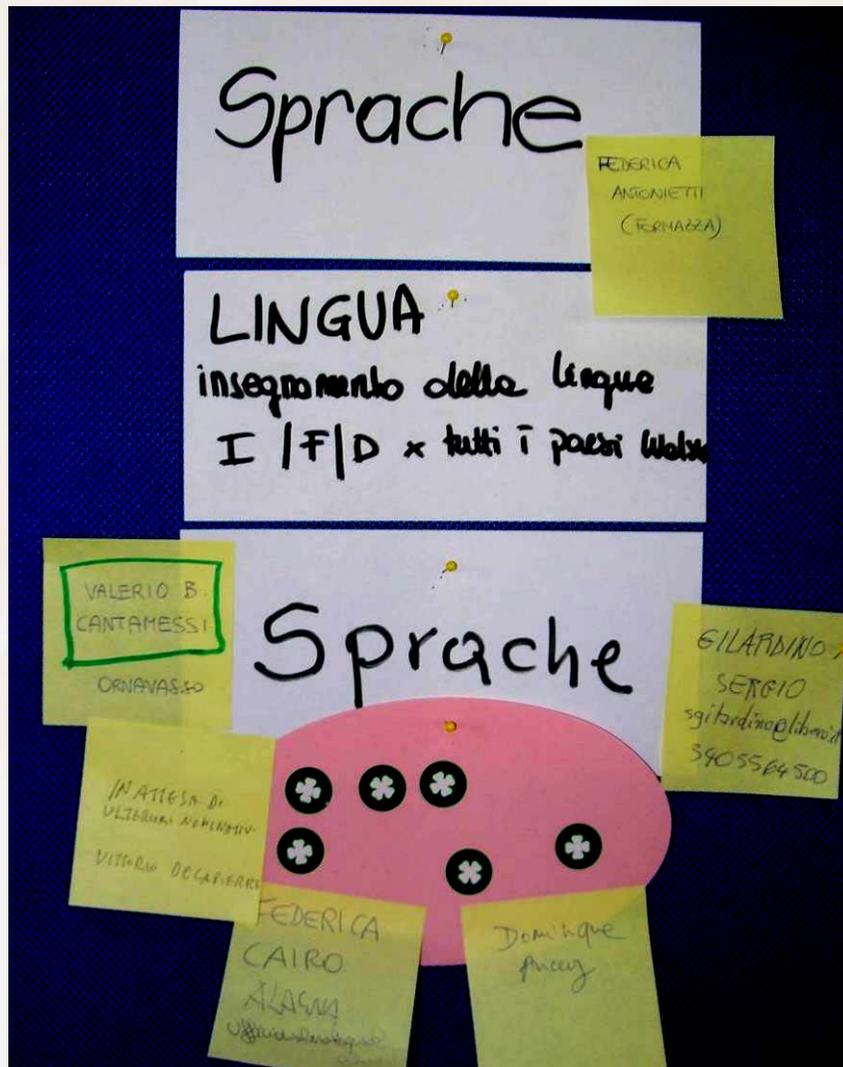
Ciazia Cresto

Miriam Comune

Meigane Burnet

Federica Cairo

Ester Bucche de Giuli



Interessentinnen /Interessenten am Thema Sprache:

Valerio B. Cantamessi

Federica Antonetti

Sergio Gilardino

Dominique Ancy

Federica Cairo

Vittorio de la Pierre



Interessentinnen /Interessenten am Thema Kultur/nachhaltiger Tourismus:

Pier Goglio Vasina

Paola Borla

Davide Sartori

Valeria Cyprian

Dominique Ancey

Thomas Gadmer

Ester Bucchi de Giuli

Junlie Hodeau

Nicola Vicquéry

Paola Vincent



Schlussworte von Peter Loretz und
Flaminia Montanari



Gedanken zum Schluss

Über die Grenzen hinweg, als kleine Regionen zusammenzuarbeiten, ist sicher eine grosse Herausforderung. In verschiedenen Projekten habt Ihr bewiesen, dass das möglich ist.

In dieser Zukunftskonferenz habt Ihr Themenbereiche erarbeitet, welche Euch gemeinsam wichtig sind. Vor allem das Thema Jugend hat eine Schlüsselfunktion, denn ohne Jugend keine Zukunft.

Wir denken, es ist eine grosse Chance, den Schwung der Konferenz auszunützen und möglichst bald in den Themenbereichen, wo gemeinsame Energie spürbar geworden ist, konkrete Projekte zu formulieren und anzupacken. Dazu wünschen wir Euch viel Elan und den Spirit of Cooperation.

Für Euer Engagement an der Zukunftskonferenz möchten wir Euch nochmals ganz herzlich danken. Wir hoffen Euch bei anderer Gelegenheit wieder zu treffen.

Bis dahin wünschen wir Euch alles Gute!

Mit herzlichem Gruss

Thomas Pfister u. Jasmine Said Bucher

Thomas Pfister
AGRIDEA Lindau
CH-8315 Lindau
thomas.pfister@agridea.ch
Tel.: 0041 52 354 97 20

→ Im Anhang einige ausgewählte Photos von Josef Eberle

Anhang: Einige Photos von Josef Eberle





























